

Désignation:	MENICARE SOFT 360 ML	Code :	2222/05-1
Format à plat :	250X180 MM	Format plié :	31,25X180 RETRAIT 2 MM
Impression R°:	NOIR	Impression V°:	NOIR
Papier:	50 G	Edition :	1

 Tonnellier MENICON

Cette notice d'utilisation contient des informations importantes.
Lisez-la attentivement et conservez-la pour référence ultérieure.

MENICARE SOFT

SOLUTION MULTIFONCTIONS pour toutes les lentilles souples

INDICATIONS

La solution MeniCare Soft est destinée à la décontamination, au nettoyage, à l'élimination des protéines, au rinçage et à la conservation des lentilles souples.

MODE D'EMPLOI

- Toujours se laver et se rincer les mains avant de manipuler les lentilles de contact. Toujours manipuler la même lentille de contact (gauche ou droite) en première, afin de ne pas les intervertir.
- Après avoir retiré la lentille de votre œil, placez-la dans la paume de votre main.
- Appliquez quelques gouttes de la solution MeniCare Soft sur la lentille. Massez doucement la lentille pendant 20 secondes à l'aide de votre index.
- Rincez la lentille à l'aide de la solution MeniCare Soft afin d'en retirer toutes les impuretés.
- Placez les lentilles dans les compartiments à lentilles droit et gauche, préalablement remplis de solution MeniCare Soft et laissez les tremper pendant 4 heures au moins (ou toute la nuit), afin de décontaminer.
- Vos lentilles sont à présent propres et décontaminées.
- Avant de les porter, rincez vos lentilles à l'aide de la solution MeniCare Soft.
- Videz la solution MeniCare Soft de l'étui lentilles et le rincer avec la solution MeniCare Soft. Laissez sécher l'étui ouvert à l'air libre. Après l'avoir rebouché, l'étui est prêt pour une nouvelle utilisation.

Les lentilles peuvent être conservées pendant 30 jours maximum dans l'étui, à condition que celui-ci ne soit pas couvert. Si elles ne doivent pas être portées pendant une période supérieure à 30 jours, les nettoyer et les décontaminer tous les trente jours en renouvelant la solution MeniCare Soft.

ATTENTION

- Utilisez toujours de la solution MeniCare Soft neuve – ne réutilisez jamais la solution usagée se trouvant dans l'étui. Cela réduirait le processus de décontamination et risquerait d'entrainer de graves infections des yeux.
- Ne jamais exposer les lentilles de contact à l'eau du robinet ou à de l'eau non stérile ; une contamination microbienne risquerait de se produire et de provoquer des lésions oculaires.
- Garder hors de portée des enfants.
- Consulter un ophtalmologue avant d'utiliser un traitement oculaire conjointement au port de lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption. ☑
- Ne jamais utiliser en cas d'endommagement de la bague de sécurité du flacon.
- Une fois le flacon ouvert, jeter le reste de solution au-delà de trois mois.
- Refermer le flacon après son utilisation.
- Ne pas toucher l'embout du flacon avec les doigts.
- Conserver à une température inférieure à 25 °C. ☀
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil. ☀
- Ne pas avaler.
- Conserver l'étui lentilles propre et sec. Le remplacer régulièrement.
- Consulter un spécialiste lentilles avant d'utiliser une solution différente.
- Ne pas utiliser avec des lentilles de contact rigides perméables au gaz.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser ce produit en cas d'allergie à un composant quelconque de la solution MeniCare Soft. Ne jamais utiliser MeniCare Soft pour une décontamination thermique.

EFFETS SECONDAIRES

Les problèmes suivants peuvent survenir : démangeaison, brûlure ou prurit (irritation) oculaire, confort moindre par rapport à la pose initiale de la lentille sur l'œil, sensation de quelque chose dans l'œil (corps étranger, égratignure), larmoiement excessif (larmes), sécrétions oculaires anormales, rougeur oculaire, netteuse visuelle réduite (mauvaise acuité visuelle), vision floue, arcs-en-ciel ou halos autour des objets, sensibilité à la lumière (photophobie) ou sécheresse oculaire. Si l'un des problèmes oculaires ci-dessus survient, retirez les lentilles de contact, arrêtez d'utiliser la solution MeniCare Soft et consultez votre spécialiste ou praticien.

COMPOSITION

MeniCare Soft est une solution isotonique aqueuse contenant du polyhexanide 0,0001% comme composant actif et agent de conservation, du macroglycérol hydroxystearate 60, du disodium édétate et des agents isotoniques.

CONDITIONNEMENTS

MeniCare Soft est vendu en flacons de 70 mL, 250mL et 360mL, avec un étui lentilles renouvelable.

Année d'autorisation du marquage CE : 2004

© 2019, Menicon Co., Ltd.

This instructions for use contains important information.
Please read carefully and retain for future reference.

MENICARE SOFT

EN **MULTIPURPOSE SOLUTION** for all soft contact lenses

INDICATIONS

MeniCare Soft is indicated for disinfection, cleaning, protein removal, rinsing, storage of all soft contact lenses.

DIRECTIONS

- Always wash and rinse your hands before handling your contact lenses.
 - Always handle the same lens, right or left, first in order to avoid confusion.
 - After removing the lens from your eye, place the lens in the palm of your hand.
 - Apply a few drops of MeniCare Soft solution to the lens. Rub the lens gently for 20 seconds using your forefinger.
 - Rinse the lens completely free from debris with fresh MeniCare Soft solution.
 - Place the lenses in the right and the left lens case filled with MeniCare Soft solution and soak them at least 4 hours for disinfection (or overnight).
 - Your lenses are now clean and disinfected.
 - Before wear, rinse your lenses with MeniCare Soft solution.
 - Pour the MeniCare Soft solution out of the lens case and rinse the case with fresh MeniCare Soft solution. Leave the case with the caps off to dry in the air. Place back the caps. Your case is now ready for use again.
- Lenses may be stored in the unopened case until ready to wear, up to a maximum of 30 days. If you store your lenses for longer periods of time, they must be cleaned and disinfected with fresh MeniCare Soft solution every 30 days.

WARNINGS

- Always use fresh MeniCare Soft solution – never re-use or "top-off" old solution in your lens case since solution reuse reduces effective lens disinfection and could lead to serious eye infection.
- Never use tap water or non-sterile water with contact lenses as microbial contamination can occur, which may lead to permanent eye damage.
- Keep out of reach of children.
- Consult your doctor or eye care professional before using any eye medication with contact lenses.

PRECAUTIONS

- Do not use after expiry date. ☑
- Do not use if the tamper-evident ring is damaged.
- Once bottle is open, discard any remaining solution after 3 months.
- Close bottle after use.
- Do not touch the bottle top with fingers.
- Store below 25°C. ☀
- Store out of direct sunlight. ☀
- Do not swallow.
- Keep the lens case clean and dry; renew it regularly.
- Consult your eye care practitioner before changing solutions.
- Do not use for Rigid Gas Permeable contact lenses.

CONTRAINDICATIONS

People allergic to any ingredient with MeniCare Soft Solution should not use this product. Never use MeniCare Soft Solution for heat disinfection.

ADVERSE REACTIONS

The following problems may occur: eyes sting, burn or itch (irritation), comfort is less than when lens was first placed on the eye, feeling of something in the eye (foreign body, scratched area), excessive watering (tearing) of the eye, unusual eye secretions, redness of the eye, reduced sharpness of vision (poor visual acuity), blurred vision, rainbows or halos around objects, sensitivity to light (photophobia), or dry eyes. If you experience any of the above in the eyes, remove the contact lenses, stop using MeniCare Soft solution, and consult your eye care professional or practitioner.

CONTENTS

MeniCare Soft is an isotonic, aqueous solution containing polyhexanide 0.0001% as the active ingredient and preservative, macroglycerol hydroxystearate 60, disodium edetate and isotonic agents.

PACKAGING

MeniCare Soft is available in 70 mL, 250mL and 360mL bottles, including disposable lens case.

Queste istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti.
Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

MENICARE SOFT

IT **SOLUZIONE MULTIFUNZIONE** per tutte le lenti a contatto morbide

INDICAZIONI

La soluzione MeniCare Soft è indicata per la disinfezione, la pulizia, la rimozione delle proteine, il risciacquo e la conservazione di tutte le lenti a contatto morbide.

ISTRUZIONI

- Prima di manipolare le lenti a contatto, lavare e risciacquare sempre le mani. Per evitare di confondersi, trattare sempre la stessa lente, sinistra o destra, nel medesimo ordine.
 - Dopo aver tolto la lente dall'occhio, metterla sul palmo della mano.
 - Applicare poche gocce di soluzione MeniCare Soft sulla lente e strofinarla delicatamente per 20 secondi utilizzando il dito indice.
 - Risciacquare a fondo la lente con la soluzione MeniCare Soft in modo da rimuovere ogni traccia di depositi.
 - Porre le lenti a contatto nei relativi alloggiamenti destro e sinistro del contenitore riempiti di soluzione MeniCare Soft e lasciarle immerse per almeno 4 ore per la disinfezione (oppure per tutta la notte).
 - Ora le lenti sono pulite e disinfectate.
 - Prima di pulire, risciacquare le lenti a contatto con la soluzione MeniCare Soft in modo da rimuovere i depositi che si sono accumulati sulla lente.
 - Svuotare il portabotti della soluzione MeniCare Soft e risciacquare con soluzione pulita MeniCare Soft. Lasciare asciugare all'aria il contenitore senza richiedere i coperchietti. Richiudere i coperchietti. Il portabotti ora è pronto per essere utilizzato nuovamente.
- Le lenti possono essere tenute nel loro contenitore non aperto fino al momento di applicare per un periodo massimo di 30 giorni. Qualora le lenti vi restino più a lungo, devono essere pulite e disinfectate con soluzione pulita MeniCare Soft ogni 30 giorni.

AVVERTENZE

- Utilizzare sempre soluzione MeniCare Soft pulita nel contenitore delle lenti – non riutilizzare mai la soluzione già usata né rabboccare il contenitore con soluzione usata, poiché riutilizzare la soluzione riduce l'efficacia della disinfezione delle lenti e può portare a infezioni gravi agli occhi.
- Non utilizzare acqua corrente o non sterile per le lenti a contatto, in quanto potrebbe verificarsi una contaminazione microbica che danneggerebbe l'occhio in modo permanente.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di utilizzare qualunque farmaco oftalmico quando si applicano lenti a contatto, consultarsi con il proprio medico o con l'ottico di fiducia.

PRECAUZIONI

- Non utilizzare dopo la data di scadenza. ☑
- Non utilizzare se il sigillo di protezione è danneggiato.
- Una volta aperto il fracone, eliminare la soluzione rimanente dopo 3 mesi.
- Richiudere il fracone dopo l'uso.
- Non toccare con le dita limbocatura del fracone.
- Conservare a una temperatura inferiore a 25°C. ☀
- Tenere al riparo dalla luce solare diretta. ☀
- Non ingerire.
- Tenere puliti il portabotti e cambiarlo regolarmente.
- Consultare l'ottico di fiducia prima di cambiare la soluzione.
- Non utilizzare la soluzione per lenti a contatto rigide gas-permeabili.

CONTROINDICAZIONI

I soggetti allergici a qualunque componente della soluzione MeniCare Soft non devono utilizzare questo prodotto. Non utilizzare mai la soluzione MeniCare Soft per la disinfezione a caldo.

EFFETTI INDESIDERATI

Possono verificarsi i seguenti problemi: dolore, bruciore, prurito (irritazione), sensazione di confort minore rispetto a quando la lente è stata posta per la prima volta sull'occhio, sensazione di qualcosa nell'occhio (corpo estraneo, graffi), produzione eccessiva di liquido dall'occhio (lacrimatione), secrezioni anomale dall'occhio, rossore dell'occhio, riduzione della nitidezza della vista (scarsa definizione delle immagini), visione sfocata, arcobaleno o aloni intorno agli oggetti, sensibilità alla luce (fotofobia) o secca occhi. In presenza di uno qualsiasi dei sintomi sopra descritti, rimuovere le lenti a contatto, sospendere l'uso della soluzione MeniCare Soft, e consultare subito l'oculista o lo specialista.

PRINCIPI ATTIVI

MeniCare Soft è una soluzione isotonica acquosa contenente polyhexanide allo 0,0001% come principio attivo e conservante, macroglycerol hydroxystearate 60, disodio edetato e agenti isotonicici.

CONFEZIONE

MeniCare Soft è disponibile in flaconi da 70 mL, 250mL e 360mL, comprensivi anche di portabotti monouso.

Clément EDEL

27/01/2020

 Menicon

**MENI
CARE
SOFT**

SOLUTION MULTIFONCTIONS
Pour toutes les lentilles souples

MULTIPURPOSE SOLUTION
For all soft contact lenses

SOLUZIONE MULTIFUNZIONE
Per tutte le lenti a contatto morbide

SOLUÇÃO MULTIUSOS
Para lentes de contacto hidrofilas

MULTIPURPOSE VLOEISTOF
Voor alle zachte contactlenzen

MULTIFUNKTIONSLÖSUNG
Für alle weichen Kontaktlinsen

 Menicon Co., Ltd.
3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan

EC REP Menicon Pharma SAS
Boulevard Sébastien Brant
Parc d'Innovation
67400 Illkirch-Graffenstaden, FRANCE

2222/05-1 rev.2019-07

STERILE | A

CE 0483

27/01/2020

Estas instrucciones de uso contienen información importante.
Léalas atentamente y consérvelas como referencia.

MENICARE SOFT

SOLUCIÓN ÚNICA para todo tipo de lentes de contacto blandas

INDICACIONES

Menicare Soft está indicado para la desinfección, limpieza, eliminación de proteínas, aclarado y conservación de todo tipo de lentes de contacto blandas.

INSTRUCCIONES

- Lávese y aclárese siempre las manos antes de tocar las lentes de contacto. Maneje en primer lugar siempre la misma lente, la derecha o la izquierda, para evitar confusiones.
- Después de extraer las lentes de contacto, colóquelas en la palma de la mano.
- Deposite unas gotas de solución Menicare Soft sobre las lentes de contacto. Frótelas suavemente durante 20 segundos con la yema del dedo.
- Aclare las lentes de contacto con solución Menicare Soft para que no queden restos.
- Deposite las lentes en el estuche y cíbralas totalmente con solución Menicare Soft durante al menos 4 horas (o durante toda la noche).
- Las lentes de contacto están ahora limpias y desinfectadas.
- Antes de la inserción de las lentes de contacto, aclárelas con solución Menicare Soft para eliminar cualquier resto.
- Tire la solución Menicare Soft del estuche portalentes y aclare con solución Menicare Soft limpia. Deje los compartimentos del estuche destapados para que sequen al aire y después vuelva a taparlos. Ahora su estuche portalentes está de nuevo listo para su uso. Las lentes pueden guardarse en el estuche cerrado hasta que vayan a ser utilizadas hasta un máximo de 30 días. Si desea conservar sus lentes durante un período mayor de tiempo, deberá limpiarlas y desinfectarlas con solución Menicare Soft limpia cada 30 días.

ADVERTENCIAS

- Utilice siempre solución Menicare Soft nueva, nunca vuelva a utilizar o rellene el estuche de las lentes con una solución que haya sido usada anteriormente, ya que reduce la efectividad de la desinfección de las lentes y puede provocar una infección grave en los ojos.
- Nunca utilice agua del grifo o agua no estéril para las lentes ya que puede producirse una contaminación microbiana que podría dañar sus ojos de forma irreversible.
- Mantenga la solución fuera del alcance de los niños.
- Si usa lentes de contacto, consulte al médico u oftalmólogo antes de utilizar una medicación para los ojos.

PRECAUCIONES

- No utilice la solución una vez superada la fecha de caducidad.
- No utilice la solución si el sello de seguridad del frasco está dañado.
- Una vez abierto el frasco, deseche la solución que pudiera quedar transcurridos 3 meses.
- Cierre el frasco después de usarlo.
- No toque la boca del frasco con los dedos.
- Conserve la solución a una temperatura inferior a 25°C.
- Mantenga la solución alejada de la luz solar directa.
- No ingiera la solución.
- Mantenga el estuche portalentes limpio y seco y sustitúyalo regularmente.
- Consulte al oftalmólogo o contactólogo antes de cambiar de solución.
- No utilice la solución para lentes de contacto rígidas permeables al gas.

CONTRAINDICACIONES

Las personas alérgicas a cualquier ingrediente de la solución Menicare Soft no deben utilizar este producto. No utilice nunca la solución Menicare Soft para la desinfección térmica.

REACCIONES ADVERSAS

Podrían producirse los siguientes problemas: picor de ojos, quemazón o escozor (irritación), reducción del confort respecto a cuando se pusieron las lentes por primera vez, sensación de tener algo en el ojo (cuerpo extraño, zona arañada), lagrimeo ocular excesivo (lloro), secreciones irrisivas de los ojos, enrojecimiento ocular; reducción de la nitidez de la visión (mala agudeza visual), visión borrosa, insacaciones o halos en torno a los objetos, sensibilidad a la luz (fotofobia) u ojos secos. Si experimentara cualquiera de las situaciones anteriores en los ojos, quite las lentes de contacto, deje de usar la solución Menicare Soft y consulte a su contactólogo u oftalmólogo.

CONTENIDO

Menicare Soft es una solución acuosa isotónica que contiene polihexanida al 0,0001% como ingrediente activo y conservante, macrogolglicerol hidroxisteárate 60, edetato disódico y agentes isotónicos.

PRESENTACIÓN

Menicare Soft se presenta en frascos de 70 mL, 250mL y 360mL, con un estuche portalentes desecharable.

Estas instrucciones de utilización contém informações importantes.
Leia-o com atenção e guarde-o como referência futura.

MENICARE SOFT

SOLUÇÃO MULTIUSSOS para lentes de contacto hidrofílicas

INDICAÇÕES

A solução Menicare Soft é indicada para desinfecção, limpeza, desproteinização, enxaguamento e conservação de todas as lentes de contacto hidrofílicas.

INSTRUÇÕES

- Lave sempre bem as mãos, antes de manusear as lentes de contacto. Comece sempre com a mesma lente, a esquerda ou a direita, a fim de evitar trocas-las.
- Após retirar a lente do olho, coloque-a na palma da mão.
- Coloque algumas gotas da solução Menicare Soft na lente. Massage lentamente a lente durante 20 segundos com o seu dedo indicador.
- Lave a lente para que fique totalmente todas as impurezas com a solução Menicare Soft limpida.
- Coloque as lentes comportamentos das lentes, direita e esquerda, cheias de solução Menicare Soft e deixe-as mergulhadas durante, pelo menos, 4 horas para a descontaminação (ou durante a noite).
- Agora as suas lentes estão limpas e desinfectadas.
- Antes de colocar as lentes, lave-as com a solução Menicare Soft para remover os resíduos da lente.
- Deite fora a solução Menicare Soft do estojo das lentes, e lave-o com a solução Menicare Soft do frasco. Deixe o estojo sem tampas para que sequa ao ar. Volte a colocar as tampas. O estojo está agora pronto a ser utilizado novamente.
- As lentes podem ser guardadas no estojo fechado durante um período máximo de 30 dias. Se pretender guardá-las por períodos superiores, estas deverão ser limpas e desinfectadas com a solução Menicare Soft do frasco a cada 30 dias.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS DE UTILIZAÇÃO

- Use sempre solução Menicare Soft fresca - nunca reutilize e nunca use solução de um recipiente já aberto na sua caixinha com lentes, uma vez que a reutilização reduz a descontaminação eficiente das lentes, podendo causar graves infecções nos olhos.
- Nunca utilize água da torneira ou água não esterilizada com as lentes de contacto, devido à possibilidade de contaminação microbiana, que poderá causar lesões permanentes no olho.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Consulte o seu oftalmologista, antes de utilizar qualquer medicamento para os olhos em simultâneo com o uso das suas lentes de contacto.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Não utilize após o prazo de validade.
- Nunca utilize se o anel de segurança estiver danificado.
- Após a abertura do frasco, este deve ser gasto durante os 3 meses seguintes. Deite fora toda a solução que restar.
- Feche o frasco após cada utilização.
- Não toque na parte de cima do frasco com os dedos.
- Conservar a temperaturas inferiores a 25°C.
- Mantenha afastado da luz solar directa.
- Não engolir.
- Mantenha o estojo das lentes de contacto limpo e seco; substitua-o regularmente.
- Consulte o seu especialista em lentes de contacto antes de começar a utilizar uma solução de manutenção diferente.
- Não utilize em lentes de contacto rígidas permeáveis ao gás (semi-rígidas).

CONTRA-INDICAÇÕES

Pessoas alérgicas a qualquer um dos componentes da solução Menicare Soft, não devem utilizar este produto. Nunca utilize a solução Menicare Soft para realizar uma desinfeção térmica.

REACÇÕES ADVERSAS

Poderão ocorrer os problemas seguintes: irritação, sensação de ardor ou comichão nos olhos, o conforto é inferior a quando a lente é colocada pela primeira vez no olhos, sensação de algo no olho (corpo estranho, área de comichão), lacrimejar excessiva do olho, secreções anormais do olho, vermehidão do olho, nítidez de visão reduzida (fraca acuidade visual), visão desfocada, arco-íris ou halos à volta dos objetos, sensibilidade à luz (fotofobia) ou olhos secos. Se sentir algum dos sintomas acima nos olhos, remova as lentes de contacto, pare de utilizar a solução Menicare Soft e consulte o seu especialista em lentes de contacto ou oftalmologista.

COMPOSIÇÃO

A solução Menicare Soft é uma solução aquosa isotônica, contendo 0,0001% de polihexanida como ingrediente activo e agente conservante, o macrogolglicerol hidroxisteárate 60, edetato disódico e agentes isotónicos.

EMBALAGEM

A solução Menicare Soft está disponível em frascos de 70 mL, 250mL e 360mL, com um estojo para lentes descartável incluso.

© 2019, Menicon Co., Ltd.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie.
Lees-o goed en bewaar deze om de informatie later te kunnen nalezen.

MENICARE SOFT

MULTIPURPOSE VLOEISTOF voor alle zachte contactlenzen

INDICATIES

Menicare Soft is geschikt voor desinfecteren, reinigen, proteineverwijdering, afspoelen en bewaren van alle zachte contactlenzen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Was altijd uw handen en spoel ze goed af voordat u uw contactlenzen aanraakt. Behandel altijd dezelfde lens eerst, de linker of de rechter, om verwisseling te voorkomen.
- Leg de lens, nadat u deze uit uw oog heeft gehaald, in uw handpalm.
- Breng enkele druppels Menicare Soft aan op de lens. Wrijf de lens voorzichtig 20 seconden met uw wijsvinger.
- Speel de lens goed af met verse Menicare Soft, totdat alle aanslag is verwijderd.
- Leg de lenzen in het rechter en linker vakje van de met Menicare Soft gevulde lenshouder en laat de lenzen tenminste 4 uur weken om ze te desinfecteren (bij voorkeur 's nachts).
- Wash lenzen nu schoon en gedesinfecteer.
- Voor gebruik, de lenzen zorgvuldig afspoelen met Menicare Soft om de resterende aanslag te verwijderen.
- Giet de Menicare Soft vloeistof uit de lenshouder en spoel de houder met schone Menicare Soft vloeistof. Laat de houder (zonder doppen erop) aan de lucht drogen. Plaats de doppen weer. Uw lenshouder is nu gereed om opnieuw gebruikt te worden.
- Lenzen kunnen maximaal 30 dagen bewaard worden in een gesloten houder voordat u ze weer draagt. Als u de lenzen langere tijd wilt bewaren, dient u ze elke 30 dagen met nieuwe Menicare Soft vloeistof te reinigen en te desinfecteren.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik altijd nieuwe Menicare Soft vloeistof en nooit oud gebruikte vloeistof of een oude vloeistof van een aangebroken verpakking, dit voor koming van ooginfecties.
- Gebruik nooit leidingwater of ongestiererd water voor uw contactlenzen, aangezien dit tot microbiologische verontreiniging kan leiden, hetgeen blijkend oogletsel tot gevolg kan hebben.
- Buitenveld bereik van kinderen houden.
- Raadpleeg uw arts of contactlensspecialist voordat u oogmedicatie gebruikt in combinatie met contactlenzen.

VOORZORGSMAAATREGELLEN

- Niet te gebruiken na de vervaldatum.
- Niet te gebruiken als de versegelingsring is beschadigd.
- Nadat de fles geopend is, dient u de vloeistof binnen drie maanden te gebruiken. Gooi na drie maanden eventuele overgebleven vloeistof weg.
- Sluit de fles na gebruik.
- Raak de top van de fles niet met uw vingers aan.
- Waarbare temperatuur: lager dan 25°C.
- Niet in direct zonlicht plaatsen.
- Houd de lenshouder schoon en droog: vervang deze regelmatig.
- Raadpleeg uw contactlensspecialist voordat u een andere vloeistof gaat gebruiken.
- Niet te gebruiken voor harde, zuurstofdoorlatende lenzen.

CONTRA-INDICATIES

Mensen die allergisch zijn voor enig bestanddeel van Menicare Soft vloeistof dienen dit product niet te gebruiken. Gebruik Menicare Soft vloeistof nooit voor hitte-desinfectie.

BIJWERKINGEN

De volgende problemen kunnen voorkomen: ogen prikkelen, branden of jeukken (irritatie), reducção do conforto quando se puseram as lentes por primeira vez, sensação de ter algo no olho (corpo estranho, zona arañada), lacrimejar excessiva (lloro), secrecões irrisivas de los ojos, enrojecimiento ocular; reducción de la nitidez de la visión (mala agudeza visual), visión desfocada, arco-íris ou halos à volta dos objetos, sensibilidade à luz (fotofobia) u ojos secos. Se sentir algum dos sintomas acima nos olhos, remova as lentes de contacto, pare de utilizar a solução Menicare Soft e consulte o seu especialista em lentes de contacto ou oftalmologista.

INHOUD

Menicare Soft is een isotonische, waterige oplossing die 0,0001% polyhexanide bevat als actief bestanddeel en conserversmiddel, macrogolglycerol hydroxystearate 60, dinatriumnedetaat en isotonische middelen.

VERPAKKING

Menicare Soft is verkrijgbaar in flessen van 70 mL, 250mL en 360mL, met een wegwerpplenschouder.

© 2019, Menicon Co., Ltd.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen.
Bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

MENICARE SOFT

MULTIFUNKTIONSLÖSUNG für alle weichen Kontaktlinsen

INDIKATIONEN

Menicare Soft eignet sich zum Desinfizieren, Reinigen, Entfernen von Proteinalabierungen, Abspülen und Aufbewahren von allen weichen Kontaktlinsen.

ANLEITUNG

- Waschen Sie vor jeder Handhabung der Kontaktlinsen Ihre Hände gründlich. Handhaben Sie die Linsen stets in derselben Reihenfolge - rechte oder linke Linse zuerst - um ein Verlaufen der Kontaktlinsen zu vermeiden.
- Nachdem Sie die Kontaktlinse aus Ihrem Auge entfernt haben, legen Sie sie in Ihre Handfläche.
- Geben Sie einige Tropfen des Kontaktlinsenpflegemittels Menicare Soft auf die Linse. Reiben Sie die Linse vorsichtig 20 Sekunden mit dem Zeigefinger.
- Spülen Sie die Linse mit frischer Menicare Soft-Lösung, so dass sie vollständig frei von Ablagerungen ist.
- Legen Sie die Linsen in die entsprechende linke oder rechte Seite des mit Menicare Soft-Lösung gefüllten Kontaktlinsenbehälters und lassen Sie sie für mindestens vier Stunden (oder über Nacht) zur Desinfektion einweichen.
- Ihre Linsen sind nun sauber und desinfiziert.
- Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen mit Menicare Soft-Lösung, um Ablagerungen zu entfernen.
- Schütten Sie die gebrauchte Menicare Soft-Lösung aus. Lassen Sie den geöffneten Behälter mit frischer Menicare Soft-Lösung aus. Spülen Sie den Behälter mit frischer Menicare Soft-Lösung, um Ablagerungen zu entfernen.
- Kontaktlinsen können im verschlossenen Behälter bis zu 30 Tagen gebrauchsfertig aufbewahrt werden. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen über einen längeren Zeitraum hinweg aufbewahren möchten, müssen Sie diese alle 30 Tage mit frischer Menicare Soft-Lösung reinigen und desinfizieren.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie immer frische Menicare Soft-Lösung. Bereits verwendete Lösung nicht wieder verwenden oder im Kontaktlinsenbehälter belassen und mit neuem auffüllen, da dies die Wirkung der Linsendesinfektion beeinträchtigen und zu einer ernsthaften Augeninfektion führen könnte.
- Benutzen Sie für Ihre Kontaktlinsen niemals Leitungswasser oder nicht steriles Wasser, da diese andernfalls mit Mikroben verschmutzt werden können, wodurch bleibende Augenschäden hervorgerufen werden können.
- Von Kindern fernhalten.
- Vor der Einnahme oder Anwendung von Arzneimittel für die Augen müssen Sie mit Ihrem Augenarzt oder Optiker Rücksprache halten.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Bei beschädigtem Sicherheitsverschluss nicht erstmals anwenden.
- Restliche Flüssigkeit 3 Monate nach Abbruch der Flasche entsorgen.
- Flasche nach jedem Gebrauch verschließen.
- Direkte Berührung mit der Tropfenspitze der Flasche vermeiden.
- Nicht über 25 °C aufbewahren.
- Von direkter Sonneninstrahlung fernhalten.
- Nicht einnehmen oder trinken.
- Kontaktlinsenbehälter trocken und sauber halten sowie regelmäßig erneuern.
- Vor einem Pflegemittelwechsel mit dem Augenarzt oder Optiker Rücksprache halten.
- Nicht für haptiflexe sauerstoffdurchlässige Kontaktlinsen benutzen.

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe anwenden. Menicare Soft-Lösung darf unter keinen Umständen zur Hitze desinfektion benutzt werden.

NEBENWIRKUNGEN

Die folgenden Probleme könnten auftreten: Stechen, Brennen oder Jucken (Reizung) der Augen, geringerer Tragekomfort als beim erstmaligen Einsetzen der Linse auf das Auge, das Gefühl eines Fremdkörpers im Auge (Fremdkörper, Kratzer), übermäßiges Tränen des Auges (Tränenfluss), ungewöhnliche Sekretabsonderungen des Auges, Rötung des Auges, vermindernde Schärfe (schlechte Schärfe), verschwommenes Sehen, Regenbogen oder halos runder vorwiegend, gevoelheid voor licht (lichtschwäche) of droge ogen. Als je een van deze oogproblemen hebt, dient je de contactlenten uit te nemen, gebruik van Menicare Soft-oplossing te stoppen, en je oogarts te raadplegen.

ZUSAMMENSETZUNG

Menicare Soft ist eine isotonische wasserhaltige Lösung bestehend aus polyhexanide 0,0001% als Desinfektions- und Konservierungsmittel, macrogolglycerol hydroxystearate 60, dinatriumnedetaat sowie isotonischen Wirkstoffen.

VERPACKUNGSGRÖBEN

Menicare Soft ist in 70 mL, 250mL und 360mL-Flaschen einschließlich Aufbewahrungsbehälter für Ihre Kontaktlinsen erhältlich.

© 2019, Menicon Co., Ltd.